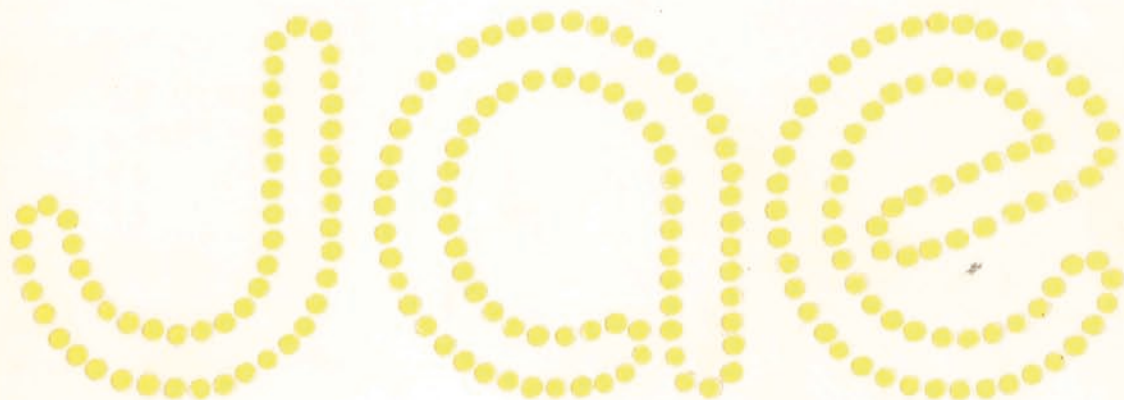


Jóvenes Arquitectos de España
Young Architects of Spain

Con textos de / With texts by
Kenneth Frampton
Juhani Pallasmaa
Alberto Campo Baeza
Manuel Blanco Lage
Jorge Otero Pailos
Eduardo Vivanco Antolín

Jesús M^o Aparicio Guisado
Comisario / Curator

Jesús Donaire García de la Mora
Vicecomisario / Associate Curator



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE VIVIENDA

lugar / location
Calle 145, Palma de Mallorca
07009 Baleares

proyecto / project
2002

obra / work
2003

fotografías / photographs
© José Hevia (p. 210)
© Francisco Cifuentes

arquitecto / architect
Francisco Cifuentes Utrera

colaboradores / collaborators
Pedro Pablo Vaquer
y Magdalena Jaume

promotor / developer
Damià Jaume Guardiola

empresa constructora / construction company
Construcciones S.L.

superficie construida / built area
105 m²

Francisco Cifuentes
Estudio del pintor Damià Jaume,
Palma de Mallorca



El proyecto nace de la decisión de hacer un aljibe para recoger el agua de la cubierta de la vivienda. Una vez empezada la obra del aljibe se aprovecha esta circunstancia para construir un nuevo estudio. La parcela situada en las afueras de Palma ha quedado embebida en el crecimiento masivo que han realizado nuestras ciudades en la última década. Si el viejo estudio estaba situado en un primer piso con vistas al campo de Mallorca, ahora el estudio mira la tierra a lo más cercano.

Los condicionantes de la parcela indican donde debe colocarse el nuevo estudio, cerca del muro de cipreses, orientado a Norte, que protege del viento, debe el estudio dejar la mayor dimensión posible de huerto, orientado a Sur, para poder cultivar, y la circunstancia más importante, incluir el movimiento que se realiza de la vivienda al pozo para coger agua potable. Este uso, de ir y volver, será el nuevo centro del estudio. A partir del pozo se coloca a sus lados dos volúmenes que convierten este lugar en un patio recogido entre la vivienda y el huerto. El estudio arropa, ampara, protege el huerto y a la vez lo ojea.

Se proyectan dos cajas, la mayor para pintar (más altura, más luz, ventanas muebles para que sean usadas por el pintor) y la caja menor para almacenar y mostrar la obra.

El juego de la construcción

Dos modos, uno en la caja de obra y el otro en la caja de madera.

La caja de obra se construye con materiales estándares de la construcción actual (más económicos). Se elige la termoarcilla por su capacidad de resolver el muro en una sola hoja. Luego se descubre la sorpresa del juego que tiene este ladrillo. Para el forjado también se utilizan materiales comunes, como la vigueta de zapata y las bovedillas de cemento; nos fascina como queda la bovedilla puesta del revés, como si fueran parasoles de tela que cuelgan.

Las cajas de madera se introducen en el proyecto al saber que la familia tiene un amigo carpintero con el que se podría trabajar. Las carpinterías se convierten entonces en cajas dentro de otra caja, por las que uno entra y en las que uno usa. A través de ellas se pasa, entra la luz, el aire, se mira... y en ellas se está, se lee, se pinta, se trabaja, se charla, se descansa, se hace la siesta ...

The project arose from the decision to make an aljibe or water tank to collect water from the roof of the house. Once the work on the aljibe was begun, we took advantage of the circumstance to construct a new studio. The lot situated outside of Palma de Mallorca has been absorbed in the massive growth our cities have experienced in the past decade. While the old studio was situated on a first floor above the ground with views of the Mallorcan countryside, now the studio looks out on the most nearby land.

The conditions of the lot determined where the new studio should be placed, facing north, near the wall of cypress trees that protects it from the wind, while the studio must leave the greatest space possible to the vegetable garden, facing south, for farming, and most importantly, include the movement from the house to the well to get drinking water.

This use, the going and returning, will be the new center of the studio. From the well, two volumes are placed at its sides that make this place into a secluded patio between the house and the vegetable garden. The studio shelters and protects the garden and at the same times, overlooks it.

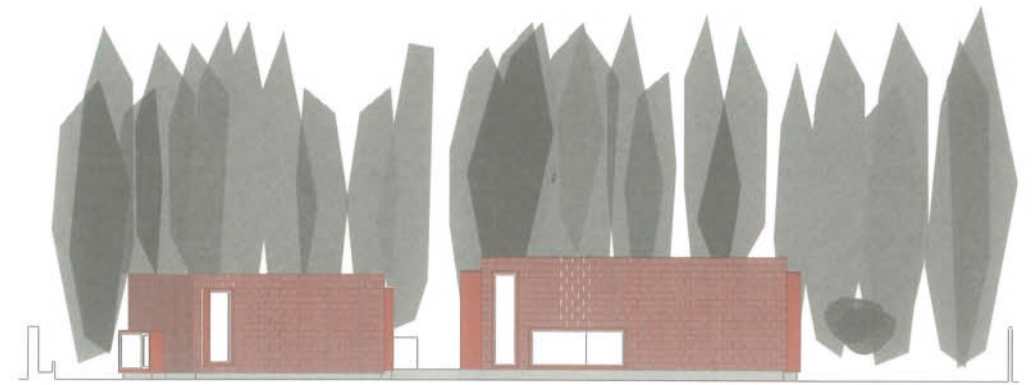
Two boxes are projected, the larger one for painting (higher, more light, windows and furniture used by the painter) and the smaller box to store and show the work.

The play of the construction

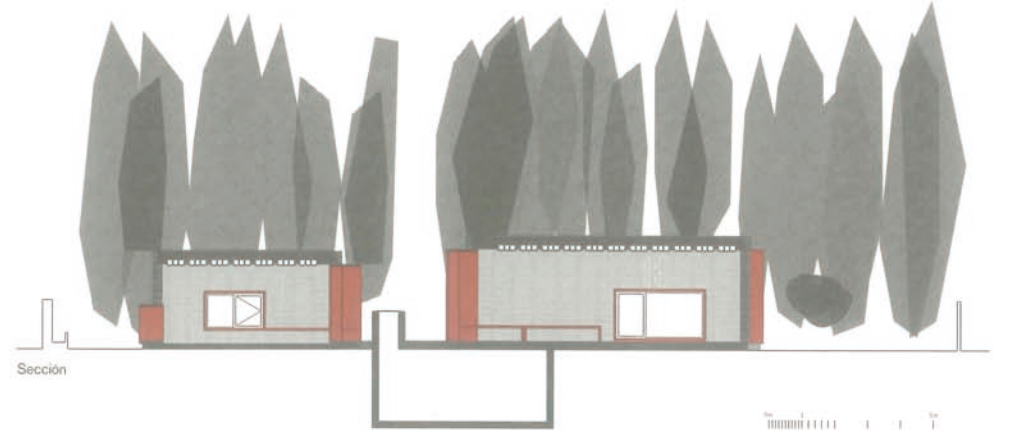
Two manners, one in the construction-box and the other in the wooden-box.

The construction box is made out of standard construction materials used nowadays (the most economical). Thermal ceramic brick is chosen for its ability to resolve the wall in a single sheet. Then the surprise of the play this brick has is discovered. For the building up, common materials are also used, such as the small lintel girder and the spaces between the girders of cement. We are fascinated by how the small vault upside down has turned out, as if they were cloth parasols that were hanging.

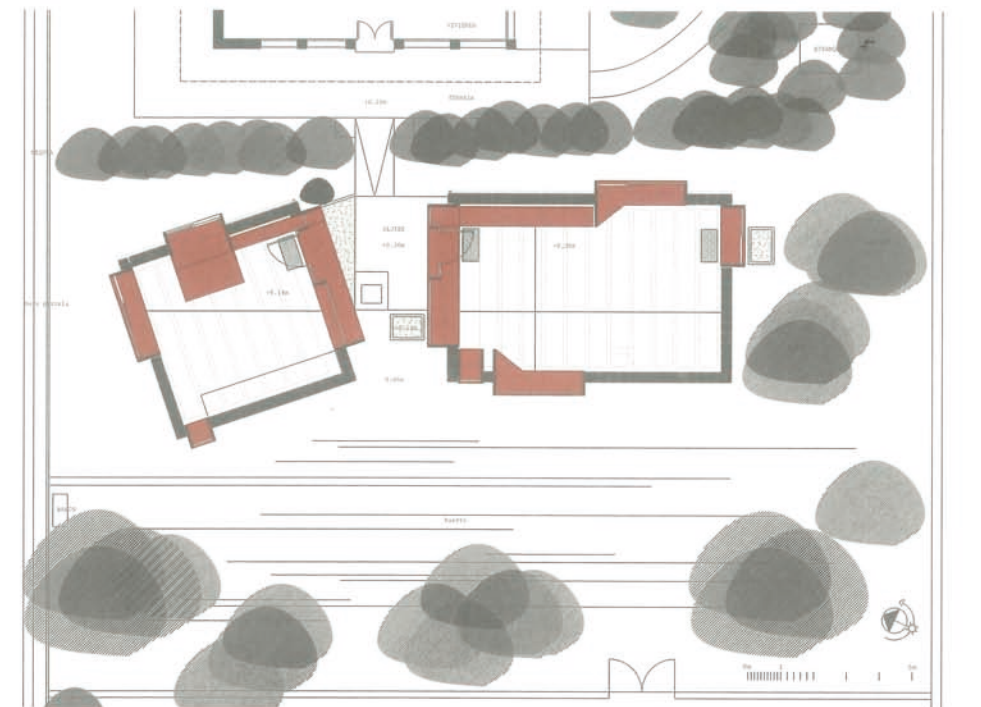
The wooden boxes were brought into the project when it was discovered that the family has a carpenter friend to work with. The carpentry then becomes a matter of boxes within another box, through which one enters and in which one uses. One moves through them, the light and air enter, one looks and one can be in them, and one can read, paint, work, talk, rest or take a nap...



Alzado



Sección



Planta



